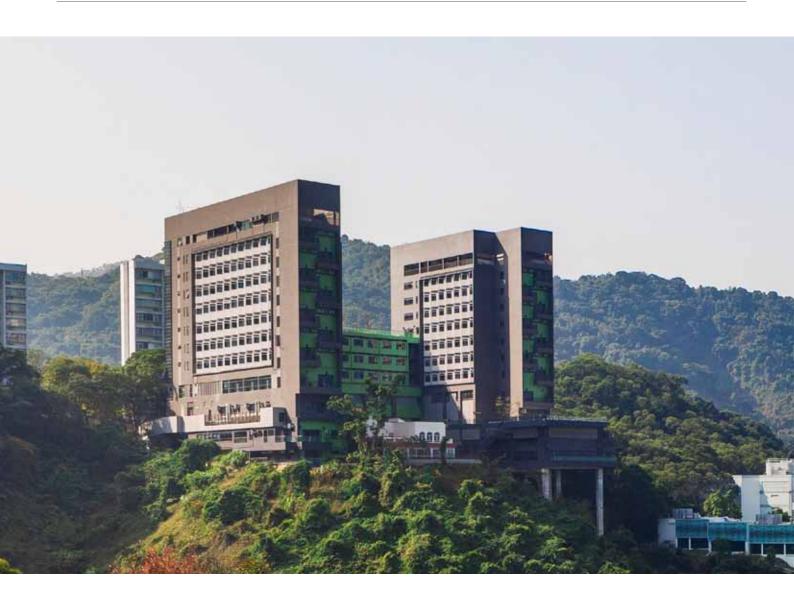




Go Green!

College logo: Green.
College campus: Green.
College surroundings: Green.
Let our College members go and promote the message of environmental care and social responsibility.

書院校舍融合於周遭翠綠環境,讓同學每天欣賞到大自然的一草一木, 培養對保護環境的熱誠及承擔社會責任的使命。 THE COLLEGE MOTTO 01





SCHOLARSHIP AND PERSEVERANCE

博學篤行

THE COLLEGE MOTTO

The College motto is 'Scholarship and Perseverance'. Through its diverse programmes of general education, college student life, as well as cultural and overseas exchanges, the College aims to broaden students' horizons (scholarship), and encourage them to forge ahead (perseverance) in making contributions to the society and leading a productive and rewarding life.

Source of the Motto: $\langle The Doctrine of the Mean \rangle$, Chapter 20 -

'One must make extensive study of what is good, examine it with a critical eye, reflect upon it with care, judge it with a clear mind, and carry it out in earnest.'

書院院訓

「博學篤行」乃書院院訓,通過均衡的通識課程,校園生活,以及各項文化和海外交流活動,力求拓寬同學的視野(博學),鼓勵他們積極進取(篤行),為貢獻社會和豐盛人生奠定穩固基礎。

院訓出處:《中庸》第二十章:

「博學之,審問之,慎思之,明辨之,篤行之」 意譯:「要擴闊學識,要觀察叩問,要精思熟慮, 要明切辨析,要堅持實踐。」 02 VISION & MISSION



Wu Yee Sun College of The Chinese University of Hong Kong has been established since 2007 by the generous support of the Wu Yee Sun Charitable Foundation Limited. The College admitted the first cohort of around 300 students in 2012 and has about 1,200 students now.

厚蒙伍宜孫慈善基金會的慷慨捐助,香港中文大學伍宜孫書院於二零零七年成立。書院於二零一二年取錄首屆約三百名學生,現有學生共約一千二百名。

VISION & MISSION

願景及使命

COLLEGE VISION

To complement the academic training offered by the various faculties and departments, the College proudly carries the collegiate tradition – a hallmark of a CUHK undergraduate education – in providing students with comprehensive wholeperson education and pastoral care, thereby developing them into learned and upright leaders and citizens in the society.

COLLEGE MISSION

In support to the College mission of 'Entrepreneurial Spirit with Social Responsibility', the College creates an intimate and dynamic learning atmosphere. Students will develop the drive for social entrepreneurship: a passion for creativity and innovation, and acumen in pursuing new projects and ideas, not just for personal gain but for the common good.

書院的願景

書院秉承中大書院制的優良傳統,與校內各專業 學院和學系相輔相成,為學生提供全人教育和全面 輔導,為社會培養才德兼備的公民和領袖。

書院的使命

書院以「彰顯創新志業、承擔社會責任」為使命, 鼓勵同學在親切融和與充滿活力的學習氛圍中,培養 創新志業精神:熱衷於發明和創造,追求新事物、新 理念,鍥而不捨。這不僅是為了個人利益,更要造福 人群。



EDUCATIONAL VISION 03



"We look to our students, the Sunnies, to carry forth the light and warmth to their industries with entrepreneurial spirit, to the global community with social responsibilities, and be a lampstand for many generations to come."

— Prof. Anthony T.C. Chan, Master

「我們期望同學能活出書院使命,將創新志業精神帶到社會各行各業中,並 肩負起社會責任,在世界各地發光發熱,造福人群,成為世代的楷模。」

-- 院長陳德章教授

EDUCATIONAL VISION 教育方針

The educational vision of the College is intuitive yet profound: it is to foster among students an Entrepreneurial Spirit with Social Responsibility.

The College particularly encourages students to develop their own initiatives – be they community service projects or expeditions – with support of the College both in terms of project grants and faculty resources. The 'Be Entrepreneurial!' funding scheme, 'Service-Learning Project Funding Scheme' and 'Global Learning Award Scheme' being launched are some examples.

書院的教育方針以培育年青學子的創新志業精神及社 會責任為藍圖,讓同學廣博見聞、掌握科技才能、感悟 藝術及保持心康身健。

書院特別鼓勵學生主動發掘可行和有益社會的創意計劃,不管是社會服務、文化發展或其他考慮項目,書院將盡力支持,撥款資助,並提供指導。書院現正推行的「創出我天地!」學生資助計劃、「服務學習項目資助計劃」及「寰宇學習獎勵計劃」等便是一些例子。



INTERNATIONAL EXPOSURE 05



① Germany 德國 Albert-Ludwigs-Universitat Freiburg



 Australia 澳洲 Monash University



3 Professional Learning Scheme in Shanghai

專業研習計劃 • 上海



Service-learning Trip to Sichuan 服務學習計劃 • 四川



✓ Service-learning Trip to Cambodia 服務學習計劃 ● 柬埔寨



Service-learning Trip to Uganda服務學習計劃 ● 鳥干達



Global Learning Award Scheme (GLAS)
 Tibet

寰宇學習獎勵計劃 • 西藏



Global Learning Award Scheme (GLAS)North Korea

寰宇學習獎勵計劃 • 北韓



Global Learning Award Scheme (GLAS)

• India

寰宇學習獎勵計劃 • 印度



Norway & Denmark Green Tour 挪威丹麥環保老察廟



INTERNATIONAL EXPOSURE

國際視野

The College's hand-picked, thematic termtime exchange programmes will help students develop a broad perspective of the world, not just through experiencing other cultures, but also using other cultures to anchor one's own. They are supplemented by a wide array of short-term exchange activities, tours, visits, cultural learning, overseas internship and service-learning opportunities.

Wu Yee Sun College will provide each of its students with at least one sponsorship for term-long or short-term exchange during his/her normative study period. Over the past seven academic years, the College has already offered exchange opportunities to around 1,300 students, some of the examples are:

- Professional Learning Scheme in Shanghai 3
- Internship programme in Malaysia 4
- Service-Learning in Cambodia, Myanmar, Sichuan, Sri Lanka, Uganda and Yunnan

678

- Learning English and experiencing the local culture in the USA, Canada and New Zealand
- Learning local language and experiencing the local culture in Italy and Spain 5 10
- Stepping into Tibet, North Korea and France 🕕 🛭 🕒 🕼
- Learning various religions in India 🗵
- Norway & Denmark Green Tour (9)
- Exploring social enterprises in Taiwan (6)
- Interacting with students in Xi'an Jiaotong University, Fudan University and Nanjing University
- Exploring the advanced aerospace development in China and Russia (1)
- Heritage conservation exploration in Britain





Summer Internship Programme with Dorsett Hospitality International
 Malaysia





Italian Language & Cultural Tour 意大利語言及文化考察團



New Zealand Language and Culture Study Tour 紐西蘭英語及文化學習團



Spanish Language and Cultural Tour 西班牙語文及文化考察團



Global Learning Award Scheme (GLAS)Taiwan

寰宇學習獎勵計劃 • 台灣

06



Global Learning Award Scheme (GLAS)

• France

寰宇學習獎勵計劃 • 法國



Cultural Visiting Programme ● Nanjing 文化考察互訪計劃 ● 南京



*Moonlet" Programme * Sino-Russian Cultural Exploration 哈爾濱工業大學小衛星學者計劃 ・ 中俄友誼之旅

書院鼓勵同學拓展全球視野,並藉此為自身作文化定位。除一學期至一學年的交換計劃外,書院亦舉辦短期學習活動、交流訪問團、服務學習團、文化學習團、海外暑期實習及考察團等,以助同學提高語文能力、廣納世界多元文化及增廣見聞。

伍宜孫書院期望同學能於在學年間最少一次獲書院資助到外地作 長期或短期交流。在過去七年,書院共有約一千三百位同學曾到外 地交流體驗。同學過去的經歷包括:

- 於上海作專業研習 3
- 到馬來西亞參與實習計劃 ④
- 到柬埔寨、緬甸、四川、斯里蘭卡、烏干達及雲南服務 6 2 3
- 到美國、加拿大及紐西蘭學習英語及體驗當地文化 ⑨
- 到意大利及西班牙學習當地語言及體驗當地文化 🕣 🔟
- 探索西藏、北韓及法國 11/12/16
- 了解印度多元宗教 🚯
- 挪威丹麥環保考察團 😉
- 到台灣考察社會企業議題 🗓
- 與西安交通大學、上海復旦大學、南京大學及蘇州大學學生交流 🕼
- 了解中國與俄羅斯當今的航天發展 📵
- 到英國探索保育政策 🕦

List of College exchange partners in 2019/20

二零一九至二零年度書院交換計劃伙伴院校

Australia 澳洲

Monash University 2

Canada 加拿大 Mount Allison University University of Alberta

China 中國

Zhejiang University 浙江大學

Czech Republic 捷克 University of Economics, Prague

Denmark 丹麥

Technical University of Denmark (ERG & SCI Programs)

Finland 芬蘭 University of Tampere

Germany 德國

Italy 意大利

Universita Commerciale L. Bocconi

Albert-Ludwigs-Universitat Freiburg 1

Korea 韓國 Korea University

1101011 01111011111

Mexico 墨西哥 Tecnologico de Monterrey

Singapore 新加坡 The National University of Singapore

Sweden 瑞典

Uppsala University
The Netherlands 荷蘭

Maastricht University, School of BA & Economics (UW) Maastricht University, University College Maastricht University of Groningen

The United Kingdom 英國 University of Aberdeen

USA 美國

American University
Brandeis University
Northeastern University
St. Edward's University
University of Massachusetts Amherst
University of Rochester



COLLEGE GENERAL EDUCATION

書院通識教育課程

Year-one Course:

ENTREPRENEURIAL SPIRIT AND SOCIAL RESPONSIBILITY

- · Individual, Society and University
- Servant Leadership of Integrity
- Building a Sustainable and Healthy Society: Everybody's Business
- · Creativity and Social Campaign

Final-year Course:

COLLEGE SENIOR SEMINAR

Students have to design and plan, in small groups, innovative social ventures that promise to bring social benefits to the community.

Other General Education Activities

College Assemblies, College Forums, Talks, High-table Dinners, Service-learning, Studentinitiated Activities etc.

一年級科目:

創新志業及社會責任

- 個人、社會與大學
- 正直無私的領袖精神
- 建構可持續發展及健康的社會
- 創意與社會傳播企劃

四年級科目:

專題討論科

學生將組成小組,擬訂一項具創意,並對社會有實際 裨益的行動計劃。

其他通識教育活動

書院聚會及書院論壇、定期講座、高桌晚宴、服務學 習、學生自發活動等。

In the past 7 years, over 70 College Forums/ High Table Dinners/ Night Talks were organised. Examples of speakers: 超過七十位嘉賓在過去七年間於書院論壇/ 高桌晚宴/ 夜話

超超七十位器具在超去七十间於會院調塩/向呆晚安/校設 主講。當中包括:

 $1/\operatorname{Prof.}$ Simon X.H. Shen (Founder of Glocal Learning Offices)

沈旭暉教授 (Glocal Learning Offices 創辦人)

 $2/\ \mathrm{Mr.Yok\text{-}sing}$ Tsang (Former Chairman of Legislative Council)

曾鈺成先生 (前立法會主席)

3/ Dr. Rebecca L.S. Lee (Adventurer and Scientist) 李樂詩博士 (科學家、探險家)

4/ Mr. Hung Chan (Founder of Principal Chan Free Tutorial World) 陳葒先生 (陳校長免費補習天地創辦人)

5/ Ms. Ann O.W. Hui (Director) 許鞍華女士 (導演)

6/ Mr. Jayden Y.Y. Lam (Tutor of Beacon College) 林溢欣先生 (遵理學校導師)













"College General Education is an essential aspect of CUHK education. We, at Wu Yee Sun College, offer a unique educational programme that complements holistically the academic requirements of the major, minor, and university core curricula. The design of our programme puts into action the mission of Wu Yee Sun College: entrepreneurial spirit with social responsibility."

— Prof. Sunny K.S. Kwong, Associate Master & Dean of General Education

「我們期望伍宜孫書院的同學能以敏鋭的觸覺,去觀察並回應社會事務和經濟問題; 並能在學生階段即建立為社會服務的獻身精神,建立促進社會發展進步的遠大理想。」

—— 副院長及通識教育主任鄺啟新教授

SCHOLARSHIPS & FINANCIAL AID

獎助學金及經濟援助

The College offers different kinds of scholarships to students including Admission Scholarships and Awards; Scholarships for Academic Excellence; Student Exchange Scholarships and Awards; Awards for Creativity, Student Development and Talents etc. Financial aid is also available to students in need. More than 2,400 students have been benefited from our various scholarships and financial aid schemes over the past seven years. In 2019/20, about 50% of students can receive different kinds of scholarships and financial aid.

Please visit the College website for further details:

www.wys.cuhk.edu.hk/college-lifesupport/scholarships/

書院提供多項獎學金及獎項,包括入學獎學金、學業優異獎學金、交流計劃獎學金及創意、學生發展及才藝獎等。書

院亦提供助學金及經濟援助予有需要的 學生。

在過去七個學年,超過二千四百位同學 受惠於書院各項獎學金及經濟援助。於 二零一九至二零學年,將有約五成同學 可獲各類型的獎助學金。詳情請瀏覽書 院網百·

www.wys.cuhk.edu.hk/college-lifesupport/scholarships/?lang=zh





中央庭園及圓夢臺



Central Courtyard 中央庭图
The central courtyard with amphitheatre is the focus for College activities, with the hostel and residents as its dazzling backdrop. All College facilities and amenities surround the inspiring Terrace of Dreams and sky garden where intelligent conversations are held.

中央庭園及戶外廣場是校園核心,在此舉辦大型活動,不但能聚合在場參加者,身處宿舍的同學亦可俯瞰庭園,猶如身置其中,加倍熱鬧。書院的國夢臺與周遭的自然環境融合,並設有多處供閱讀、開談的地方,讓同學於群山在堂、水天一色的景緻下學習交流。





Creativity Laboratory 創意實驗室
The highlight of the College's learning facilities surely is the Creativity Laboratory, designed to be an ideal playground of innovative ideas across a wide range of intellectual domains for students. Furnished with advanced equipment coupled with handy tools which allows students to think on their feet, the clab is just the right environment for students to unleash their creativity and transform their vision into reality.

創意實驗室乃伍宜孫書院獨特的學習設施,旨在鼓勵同學能出框架,孕育創新意念;配備先進設備及輕巧工具,讓同學能動手創作,實現各種天馬行空的想法。

宿舍設施



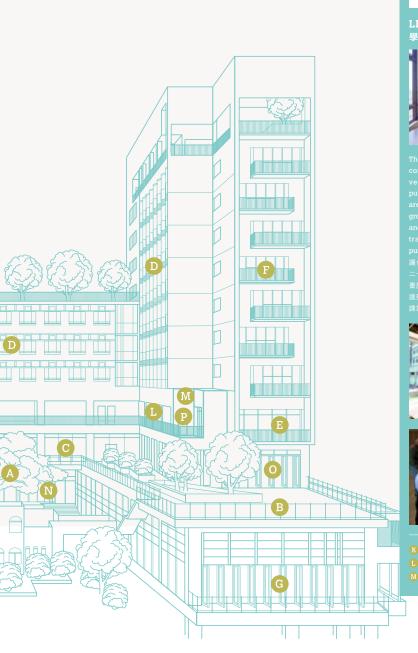


HOUSE OF SUNNY LIVING 如日坊

The House features the gymnasium overlooking Tolo Harbour, which is the perfect place to keep both body and mind fit - certainly a training place for more rigorous endeavours in the neighbouring Multi-Purpose Sports Room. The Lounge nearby is the best space for relaxing activities.

如日坊設有健身室,不單設備完善,還可飽覽 吐露港優美景色,讓同學身心皆得以舒展;鄰近的 多用途體育室及The Lounge亦可用作其他體育及健 康活動場地。





LEARNING FACILITIES



The College boasts a spacious learning commons where students enjoy a cozy venue 24 hours a day for academic purposes. Its smartly designed discussion areas are the perfect venue to complete group projects. The Yan Chak Study Room and seminar rooms are no mere generic, traditional classrooms, but carefully purpose-built to ensure effective learning. 讓伍宜孫書院引以為做的學習設施包括全日二十四小時開放的共享學習空間、戀靜的仁澤書房及多用途小组研討室,則稱於心的設計乃為達致有效學習為目的,希望同學在此構思個人課業或進行小組討論,皆可事半功倍。







College Gallery, located at the entrance and lobby of the campus, is the perfect place to showcase not only the art collections of the College, but also the fruits of students' creativity, discovery and innovation.

For students with theatrical interests, College theatre is definitely the first place you want to visit on campus. Equipped with state-of-the-art multimedia facilities for ceremonies, teaching and learning activities, the 130-seater College theatre also serves as an ideal venue for various performances, such as dramas and talent shows.

書院鼓勵美育發展,特將大堂規劃作書院藝廳,同學市步入校園即可欣賞不同形式、風格的展品,真正讓藝術廠入大萱規劃作書院藝廳,形式多樣化,除藝術品外,同學的見聞分享及創章產物亦為校園信漆生氣。
演藝廳設有一百三十個座位,同學在此出席課堂、講座、典禮之餘,亦可好好利用特設的舞台燈光,表現於不同藝術門類的創意及成果。











MULTI-PURPOSE SPORTS ROOM 多用途體育室



THE LOUNGE



HOSTELS & NON-RESIDENT HALLS

宿舍及走讀生舍堂



The College hostels accommodate around 600 students in 300 twin rooms. The Sky Garden on 5/F as well as the common room balconies on each floor are great places for students to socialise.

Commuter students, though not living on campus, can still enjoy their campus life at their second home — the full sea-view non-resident halls where they interact with fellow students and participate in various hall activities.

書院宿舍提供雙人房間約三百間,可容宿生約六百 人。宿舍各層設有露台的休息室,與五樓的露天花園皆 可眺望吐露港怡人景色,是學生交誼的理想環境。

書院走讀生可到面向遼闊海景的走讀生舍堂休憩,亦可參與及籌劃舍堂活動,攜手建立自己的第二個家。











3/ Warden Open House Party 與舍監同慶中秋

- 4/ BBQ Gathering 燒烤聚會
- 5/ Hostel Floor Gathering 宿舍層聚
- 6/ Non-resident Christmas Party 走讀生聖誕派對
- 7/ Red Couplet Writing with Resident Tutors 農曆新年寫揮春
- 8/ Resident Association Spring Dinner 宿生會春茗
- 9/ Exam Refreshment 考試加油站















HOUSE OF SUNNY LIVING 13





The establishment of 'House of Sunny Living' is Wu Yee Sun College's initiative for promotion of healthy living style. It aims to transform our students into a positive and radiating energy force to make the world a better place. Our whole-person approach starts with helping students discover their passions, dreams and sense of purpose in life so that they can form their own identity and develop a character of integrity and perseverance. To target the well-being of the body, mind and spirit of our students and encourage

HOUSE OF SUNNY LIVING 如日坊

their contributions to the environment and society, the House adopts a holistic three-pronged community approach by integrating the following three dimensions.

Health and Spiritual Well-being

Mindfulness and relaxation through art and music workshops are designed for strengthening and training for mind and body. Life planning activities help build up the self-confidence and competence of students, and better equip them with leadership and management skills for different challenges in the future.

Sports for Life

Through fitness training such as yoga, gym and various sports, both physical strength and mental fortitude of students are expected to be enhanced.

Go Green and Lead the Society

Environmental conservation is an essential component of social responsibility. The College has thus been promoting green atmosphere to increase students' sense of responsibility to the environment. The array of green activities helps

raise students' awareness on preservation and sustainability.

如日坊是伍宜孫書院獨特的項目,旨於推廣健康 生活,並為同學注入正能量,讓同學找出自己的興趣 及熱情所在,探索人生的意義,讓自己生活得更有方 向,從而塑造出誠實正直及堅毅不屈的性格。如日坊 結合以下三大元素,透過不同活動讓同學強健體魄, 提昇精神健康,並加強領導能力,將來為社會作出更 大貢獻。

身心健康

通過不同的健康活動,如靜觀練習、藝術及音樂 放鬆工作坊等,有助抒發個人情緒及促進身心健康。 透過生涯規劃活動,同學對自己的能力更有信心,以 及裝備好自己的領導及管理技巧,以應付日後的挑

終身運動

書院致力培養同學對運動的投入及興趣,如瑜珈、 健身及各式運動,從而鍛鍊體格及培養堅毅精神。

綠色生活

培育同學對社會責任之承擔,環保工作實為不可 或缺的一環。書院一向致力環保,並希望透過舉辦不 同的綠色活動,推廣可持續發展的重要性。

Sunny Living Week

Sunny Living Week seeds the positive spirit in all students' mind and marks the beginning of sunny journey at their lives. Through participating in a week of well-planned sunny and joyful activities, students will eventually lead to 'Sunny Living in Contentment'.

陽光生活週

書院更舉辦陽光生活週,於同學心中撒下陽光生活種子,透過一週精采有趣的活動,讓同學深深感受到陽光生活的氣息,達致活得稱心。



1/ Sunny Relay Race



2/ Soul Candle 乾花蠟燭設計比賽



3/ Healthy Organic Veggie Cooking Competitior 有機素菜新「煮」意



SERVICE-LEARNING PROGRAMME

服務學習計劃

'Nurturing students through assuming social responsibility' is one of our College's educational goals. Thus, it has been our priority to organise opportunities for students to engage in social services. As its name suggests, 'Service-Learning' programme provides students with opportunities to learn through serving others. The aim of the programme is to broaden the horizons of College students and to foster their commitment to serve communities, leading to sustainable personal growth and development.

In addition to offering help to the needy, participants can experience the lives of the service targets and local customs through engaging in non-local service projects. Their abilities in planning, organisation, communication and dealing with unexpected situations can also be significantly enhanced.

In the past seven years, College students had served the needy in different parts of the world, including Cambodia, Guangdong, Myanmar, Sichuan, Sri Lanka, Tainan, Uganda and Yunnan. College teachers and students provided services to local students, farmers, patients, deaf children, elderly, mentally-handicapped, mobile population, children suffering from AIDS and war etc. during the trips. Interaction with local university students had also deepened College students' understandings to local social situations and culture

The College's 'Service-Learning Project Funding Scheme' supports students to initiate their own service-learning projects.

書院其中一項重要使命為「培育同學承擔社會責任」,因此書院特別鼓勵同學參與社會服務。而「服務學習計劃」,顧名思義,就是從服務中學習;計劃的目的為擴闊書院同學的視野,培養他們服務的熱誠,從而達致長遠個人成長及發展個人品德的目標。

透過參與外地服務,同學不但能幫助弱勢社群,亦可親身體驗當地風土人情,他們的策劃、組織、溝通 及應變能力亦可藉參與服務學習而得以提升。

於過去七年,書院同學已到過外地不同地方參與服務學習活動,包括柬埔寨、廣東、緬甸、四川、斯里蘭卡、台南、烏干達及雲南等地,服務當地有需要的學生、農民、病人、聽障兒童、老人、失智人士、流動人口及受愛滋病和戰爭影響的兒童等。此外,同學與當地大學生的交流更加深他們對當地社會情況及文化的了解。

除參與活動外,同學亦可申請書院的「服務學習項 目資助計劃」,籌劃自己的服務活動。

1/ Teaching secondary school students scientific experiment in Cambodia

2/ Interacting with the mentally disabled youth in Sichuan 與四川智障青年互動交流

3/ Playing games with the kids in Sri Lanka 與斯里蘭卡兒童玩耍









WHOLE-PERSON DEVELOPMENT

全人發展

A wide array of College activities and programmes are designed according to the College educational mission to support students' whole-person development. Orientation activities welcome freshmen and help them settle in university life; Creativity programmes allow students to try out new ideas; Green activities bring insights in committing a socially responsible and healthy lifestyle; Language and academic activities equip them for future studies and work; Exchange activities widen students' horizons; Student Advisor Scheme and Mentorship Programme provide guidance to students on their personal development; Outward-bound Leadership Training provides students with opportunities to train-up

themselves as future leaders; Arts and cultural events encourage students to appreciate the beautiful and fine things in life; Sports activities keep both body and mind fit; and Hostel activities bring residents closer.

書院提供一系列活動與計劃以支持同學的全人發展: 迎新活動協助新生融入大學生活;創意項目為同學提供 嘗試新意念的空間;綠色活動助同學活出對社會有承擔 而健康的生活;語文及學術活動讓同學為往後之學業及 工作裝備自己;交流項目讓同學認識不同文化、擴闊視 野;師生茶聚及師友計劃為同學提供個人發展的指導; 外展領袖培訓助同學成為未來領袖作準備;藝術及文化 項目鼓勵同學領略生活的美;體育活動讓同學保持身心 健康;宿舍活動讓宿生關係更為緊密。

























RANCE LEE MENTORSHIP PROGRAMME

李沛良師友計劃

Mentorship is one of the very important programmes in personal growth. It provides students with opportunities to learn from distinguished and experienced mentors in different fields. Students can widen their horizons, expand their personal networks and gain professional insights through interacting with the mentors. The list of mentors can be obtained from the College website:

www.wys.cuhk.edu.hk/whole-person-development/mentorship/

師友計劃是其中一個培育同學個人成長的 重要項目。透過與不同行業的社會賢達交 流及分享,同學可擴闊視野,建立人際網 絡及增進對不同行業的認識。學長名單詳 列於書院網頁:

www.wys.cuhk.edu.hk/whole-person-development/mentorship/?lang=zh

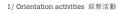


STUDENT ORGANISATIONS

學生組織

College Student Union 書院學生會
Astronomy Society 天文學會
Creativity Laboratory 創意實驗室
Dessert Society 甜品學會
Green Team 環保小組
International Team 國際小組
Medical Society 醫學系系會
Music Society 音樂學會

Non-Residents Association 走讀生會 Resident Association 宿生會 Rotaract Club 扶輪青年服務團



2/ Creativity programmes 創意項目

3/ Green activities 綠色活動

4/ 5/ Language activities 語文活動

6/ Student Advisor Scheme 師生茶聚

7/ Outward-bound Leadership Training 外展領袖培訓

8/ Arts and cultural events 藝術及文化項目

9/ Sports activities 體育活動

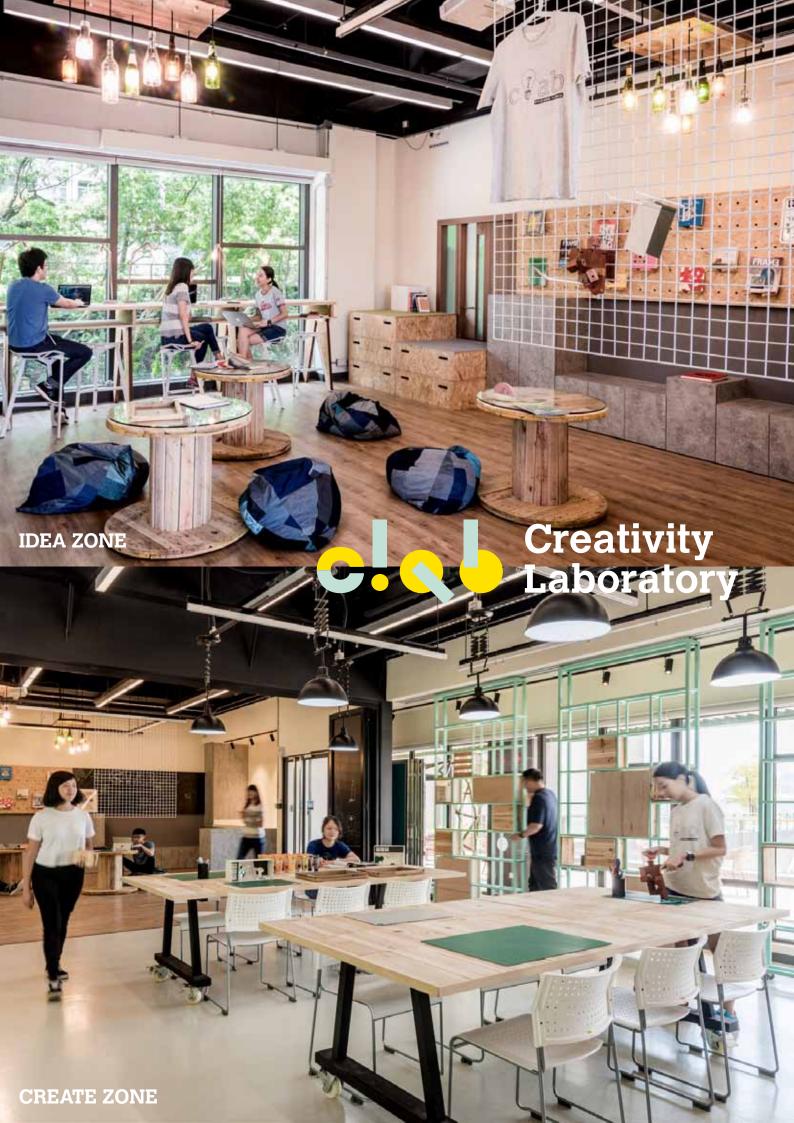
10/ Exchange activities 交流項目

11/ Sunny Festival 學生節

12/ 11th College Anniversary 十一周年院慶







18 CREATIVITY LAB

Our College mission is to cultivate creativity and enhance entrepreneurial spirit with social responsibility.

A signature of the College is its Creativity Laboratory (clab) which is located in the middle of the College campus, representing College's commitment in creating an intimate and dynamic learning atmosphere for students to develop the drive for creativity and innovation.

Besides the online platform for students to post creative ideas anytime, anywhere, clab is furnished with high-end facilities and equipment including iMac, photographic equipment and wood-working tools for students across disciplines to explore their ideas and transform them into reality.

To have a diversified and comprehensive development, clab has established five key focuses:
(i) Arts and Culture, (ii) Science and Technology, (iii) Entrepreneurship and Management, (iv) Socio-Political Innovations as well as (v) Design Thinking with the support of experienced advisors serving as the leading teachers.

clab has been collaborating with different organisations to hold various programmes for the students such as the TEDxCUHK, iStartup@HK Video Pitch Contest and HK – Tainan Cultural and Creativity Exchange Programme. The leading teachers, clab members and other College students have also initiated a series of projects over the past few years, including green photo day, company visits, VR 360° video workshop and entrepreneurship beginner training programme, creation of 3D cake printer, and more.

The College also highly encourages students' enthusiasm in developing projects beneficial to the society and has established different funding schemes, such as 'Be Entrepreneurial! Funding Scheme' and 'Sunny Passion Programme' for the purpose. Meaningful projects related to community service, cultural development or expeditions can all be supported by the College in terms of project grants and faculty resources.

書院以培養學生創新志業精神及社會責任為使命。 創意實驗室 (clab) 是伍宜孫書院的標誌性設施,位於 書院校園的中央,代表書院鋭意提供一個親切融和與 充滿活力的學習環境,培養同學創意及創新精神。

除設網上平台讓學生隨時隨地發表或回應創意點子,c!ab內亦配備不同的工具、器材,如iMac、攝影器材及木工工具等,讓同學實現各種天馬行空的想法。

為了使發展更多元化及全面,clab設立五大範疇,包括「藝術及文化」、「科學及科技」、「創業與管理」、「社會政治創新」及「設計思維」,同時邀請一眾在各領域有豐富經驗的老師作為顧問,為同學提供意見。

clab亦與不同的校外機構合作,舉辦一連串活動,如TEDxCUHK、「我有大想頭」創業短片大賽及香港台南文化創意探索之旅,希望藉此鼓勵同學對clab的參與。而一眾領導老師及同學過往亦已發起了一系列不同性質的活動,包括環保畢業日、公司考察、虛擬實境拍攝講座、創業工作坊、三維蛋糕打印機研發等。

書院亦希望鼓勵學生主動發掘可行和有益社會的創意計劃,並設立「創出我天地資助計劃」及「愛陽光計劃」等,不管是社會服務、文化發展或其他考察項目, 書院均盡力支持,撥款資助,並提供指導。







1/ TEDxCUHK

2/ HK – Tainan Cultural and Creativity Exchange Programme 香港-台南文化創意探索之旅

3/ DIY Veggie Bouquet for Graduation

DIY 畢業菜束

4/ Black & White Film Development Workshop





"Creativity grows in security, ends in self-assertiveness but dies with unconstructive criticisms.

Once experiencing an encouraging and supportive atmosphere, students may speak their mind more freely.

One can find out who he is and will feel more actualised. I wish to cultivate this security around here so that students can truly explore and express themselves."

--- Prof. Annisa C.H. Lee, Director of Creativity Lab

「一個有創意的人能思別人所不能思,或在平凡中想到一些不平凡的意念。這不單是一種自我突破, 對於一個社會來說,這些新思維甚至可以改變社會或者帶動一些潮流。」

— 創意實驗室總監李賴俊卿教授

PEOPLE 19





Prof. Anthony T.C. CHAN 陳德章教授

The Master of Wu Yee Sun College, Prof. Anthony T.C. Chan, is Li Shu Fan Medical Foundation Professor of Clinical Oncology, Dean of the Graduate School, and Director of Hong Kong Cancer Institute and Sir Y.K. Pao Centre for Cancer.

伍宜孫書院院長陳德章教授為李樹芬醫學基金腫瘤學講座教授、研究院院 長、香港癌症研究所所長及包玉剛爵士癌症中心總監。

DEAN OF GENERAL EDUCATION 副院長及通識教育主任



DEAN OF STUDENTS 輔導長



Prof. Sunny K.S. **KWONG** 鄺啟新教授

Director University Planning Office 大學規劃處處長



Prof. Annisa C.H. LEE 李賴俊卿教授

Associate Professor School of Journalism & Communication: Director of Creativity Lab, WYSC 新聞與傳播學院副教授; 伍宜孫書院創意實驗室總監



Prof. Kam-fai WONG 黃錦輝教授

Associate Dean (External Affairs) of Engineering: Professor Department of Systems Engineering & Engineering Management 工程學院副院長 (外務); 系統工程與工程管理學系教授



Prof. Man-hong LAI 黎萬紅教授

Associate Professor Department of Educational Administration & Policy 教育行政與政策學系副教授

COLLEGE OVERSEERS 書院院監



Mr. Bernard PH. AUYANG 歐陽伯康先生

Altis Zenus Group 雅迪士科技研發集團首席行政官



Mr. Peter K.S. CHENG 鄭家成先生

Executive Director New World China Land Limited 新世界中國地產有限公司執行董事



Ms. Winnie W.K. CHIU 邱詠筠女士

President & Executive Director Dorsett Hospitality International 帝盛酒店集團總裁及執行董事



Mr. David M.H. FONG 方文雄先生

Managing Director Hip Shing Hong Group of Companies 協成行集團董事總經理



Mr. Sai-yung LAU 劉世鏞先生

Certified Public Accountant: Executive Chairman of Union Alpha CPA Former Chairman of the Convocation of CUHK 執業資深會計師及 才滙會計師事務所有限公司行政主席; 前香港中文大學校友評議會主席



Prof. Rance P.L. LEE 李沛良教授

Founding Master & Honorary Fellow of Wu Yee Sun College; Emeritus Professor of Sociology, CUHK 伍宜孫書院創院院長及榮譽院士; 香港中文大學社會學系榮休講座教授



Dr. Joseph Y.W. PANG 彭玉榮博士

Former Senior Advisor The Bank of East Asia Limited 前東亞銀行高級顧問



Mr. Benedict N.Y. SIN 冼雅恩先生

Director & General Manager Myer Jewelry Mfr. Limited 萬雅珠寶有限公司董事兼總經理



Mr. Albert P.C. WU 伍步昌先生

Director Wu Yee Sun Charitable Foundation Limited 伍宜孫慈善基金會有限公司董事



Mr. Arthur WU 伍尙宗先生

Director Wu Yee Sun Company Limited; Director Wings Finance Limited 伍宜孫有限公司董事; 永時信貸董事

20 PEOPLE

HONORARY ADVISORS 名譽顧問

GENERAL EDUCATION 通識教育



Prof. Song-hing CHANG 張雙慶教授

Honorary Research Fellow Institute of Chinese Studies, CUHK; Former Associate College Head United College, CUHK 香港中文大學中國文化研究所名譽研究員; 前香港中文大學聯合書院副院長

ART 藝術



Prof. Hon-ching LEE 利漢槙教授

Artist 藝術家

BUSINESS STUDIES 商學



Prof. Tak-jun WONG 黃德尊教授

Joseph A. DeBell Professor of Business Administration Leventhal School of Accounting Marshall Business School University of Southern California

CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY 企業社會責任



Prof. Norris M.N. LAM 林曼雅教授

Managing Partner & President Forbes Private Capital Group Asia; Adjunct Professor Department of Finance, CUHK 福布斯私人資本集團 (亞洲) 合伙人及總裁; 香港中文大學金融學系客座教授

CHINESE CULTURE & TRANSLATION 中國文化及翻譯



Prof. John Michael MINFORD 閔福德教授

Emeritus Professor School of Culture, History & Language, Australian National University College of Asia and the Pacific

CAMPUS PLANNING 校園設計



Prof. Kung-hing YUNG 容拱興教授

Former Chairman Department of Biology, CUHK 前香港中文大學生物系系主任

ART 藝術



Prof. Peter Y.K. LAM 林業強教授

Honorary Research Fellow Institute of Chinese Studies, CUHK; Former Director Art Museum, CUHK 香港中文大學中國文化研究所名譽研究員; 前香港中文大學文物館館長

DESIGN THINKING 設計思維



Mr. Bernard Y.S. SUEN 孫耀先先生

Project Director Center for Entrepreneurship, CUHK; Adjunct Associate Professor Department of Management, CUHK 香港中文大學創業研究中心項目總監 香港中文大學管理學系客座副教授

AFFILIATED FELLOWS 特邀院務委員



Dr. Tai-keung KAN 靳埭強博士

World-renowned Designer & Artist; Former Dean Cheung Kong School of Art & Design Shantou University 國際著名設計師及藝術家; 前汕頭大學長江藝術與設計學院院長



Prof. Paul S.N. LEE 李少南教授

Professor, School of Communication Hang Seng University of Hong Kong; Former Dean of Social Science, CUHK 香港恆生大學傳播學院教授; 前香港中文大學社會科學院院長



Mr. Sai-yung LAU 劉世鏞先生

Certified Public Accountant; Executive Chairman of Union Alpha CPA Limited; Former Chairman of the Convocation of CUHK 執業資深會計節及 才運會計節事務所有限公司行政主席; 前香港中文大學校友評議會主席



Dr. Victor S.K. LEE 李仕權博士

Executive Director, The Hong Kong Management Association; Former Director, School of Continuing & Professional Studies, CUHK

香港管理專業協會總裁; 前香港中文大學專業進修學院院長



Mr. John K.H. LEE 李劍雄先生

Solicitor of Lee & Wu, Solicitors: Former President, The Federation of Alumni Associations of CUIK; Former Vice-Chairman of the Convocation of CUIK 李 均律節行律節; 前香港中文大學校友評議會副主席



Non-Executive Director, Continental holdings Limited: Former Deputy Commissioner of Hong Kong Police Force 恒和珠寶集顯有限公司非執行董事; 前着浩譽務意創憲長

SENIOR COLLEGE TUTORS 資深書院導師



Ms. Stella M.C. CHAN 陳美貞女士

Former Assistant to College Master 前院長助理



Prof. Kwai-cheong CHAU 鄒桂昌教授

Adjunct Associate Professor Department of Geography & Resource Management, CUHK 香港中文大學 地理與資源管理學系客座副教授



Prof. Francis K.H. CHEUNG 張國洪教授

Former Associate Professor Department of Decision Sciences & Managerial Economics, CUHK 前香港中文大學決策科學與企業經濟學系 副教授



Prof. Stephen W.K. CHIU 趙永佳教授

Chair Professor in Sociology Department of Social Sciences, The Education of Hong Kong; Former Professor Department of Sociology, CUHK 香港教育大學社會學系社會學講座教授; 前香港中文大學社會學系副教授



Prof. Dennis K.K. FAN 范建強教授

Former Associate Dean (Undergraduate Studies) Business School, CUHK 前香港中文大學商學院副院長 (本科課程)



Mr. Louis S. K. HEUNG 香世傑先生

Former Director of Finance Hong Kong Polytechnic University 前香港理工大學財務總監



Ms. Vivian Y.Y. HO 何婉兒女士

Former Director Campus Planning and Sustainability Office, CUHK

前香港中文大學校園規劃及可持續發展處



Mr. Philip K.H. LEUNG 梁光漢先生

Former Director Information Technology Services Centre, CUHK 前香港中文大學資訊科技服務處



Prof. Hugh Alun Lloyd THOMAS

Former Director Center for Entrepreneurship, CUHK 前香港中文大學創業研究中心主任

譚安厚教授



Prof. Penyeh P.Y. TSAO 曹本冶教授

Former Senior Research Fellow Department of Music, CUHK 前香港中文大學音樂系名譽高級研究員



Mr. Hardy S.C. TSOI 蔡錫昌先生

Former Arts Administrator & Manager Sir Run Run Shaw Hall, CUHK 前香港中文大學藝術行政主任及 邵逸夫堂經理



Prof. Hin-wah WONG

黃顯華教授 Adjunct Professor

Department of Curriculum & Instruction & Hong Kong Institute of Educational Research, CUHK

香港中文大學課程與教學學系及 香港教育研究所客座教授

COLLEGE MEMBERS 書院成員



Ms. Almariana Jessica ACUÑA nguage Teaching Unit 英語教學單位講師



博揚教授 Assistant Profe Assistant Professor
Department of Decision Sciences
and Managerial Economics
決策科學與企業經濟學系助理教授

Prof. Yang BO



陳永鴻教授 Associate Professor Department of Anatomical & Cellular Pathology centuar Pathology 病理解剖及細胞學系副教授

Prof. Anthony W.H. CHAN



陳美祺女士 Lecturer English Language Teaching Unit 英語教學單位講師



Prof. Nicole W.T. CHEUNG 鄭慧婷教授 Associate Professor Department of Sociology 社會學系副教授



Prof. Siu-tim CHEUNG 張兆恬教授 Associate Professor Department of Surgery 外科學系副教授



Mr. Tsz-fai CHEUNG 張梓輝先生 Assistant Lecturer Physical Education Unit 體育部副講師



趙志裕教授 Dean of Social Science; Choh-Ming Li Professor of Psychology 社會科學院院長; 卓敏心理學教授



Prof. Po-chung CHOW 周保松教授 Associate Professor Department of Government & Public Administration 政治與行政學系副教授



朱明中教授 Professor Department of Physics 物理系教授

Prof. Ming-chung CHU



Prof. Francisco Assistant Professor Department of Marketing 市場學系助理教授



Prof. Mark COHEN Assistant Professor Department of Sociology 社會學系助理教授



Mr. Bernd ESCH Lecturer Department of Linguistics & Modern Languages 語言學及現代語言系講師



Dr. Celeste L.Y. EWIG Lecturer School of Pharmacy 藥劑學院講師



Prof. Luis Roberto FLORES CASTILLO Assistant Professor Department of Physics



Prof. Jason M.W. HO Research Assistant Professor The Jockey Club School of Public Health and Primary Care 賽馬會公共衞生及基層醫療學院 研究助理教授



柯岱飛教授 Assistant Professor Institute for Tissue Engineering and Regenrative Medicine 組織工程與再生醫學研究所 助理教授



Mr. Christopher KNIGHT 黎得基先生 Professional Consultant Faculty of Law 法律學院專業顧問



Prof. Letty Y.Y. KWAN 關欣儀教授 Assistant Professor Department of Psychology 心理學系助理教授



Prof. Olivia O.Y. KWONG Associate Professor Denartment of Translation 翻譯系副教授



Ms. Maggie M.K. LAU 劉美岐女士 Lecturer English Language Teaching Unit 英語數學單位繼師



李大拔教授 Director of Centre for Health Education & Health Promotion; Professor (Clinical), The Jockey Club School of Public Health & Primary Care, Associate Dean of General Education, WYSC 健康教育及促進健康十心建監; 賽馬會公共傳生及基曆數學獎教授; 伍宜孫書院副西藏教育主任



李子芬教授 Professor of Nursing The Nethersole School of Nursing 那打素護理學院講座教授

Prof. Diana T.F. LEE



李錦培教授 Assistant Professor The Jockey Club School of Public Health and Primary Care 賽馬會公共衛生及基層醫療學院 助理教授



Prof. Terry T.F. LEUNG 梁芷芳教授 Associate Professor Department of Social Work 社會工作學系副教授



李耘女士 Senior Lecturer Yale-China Chinese Language ------雅禮中國語文研習所高級講師



Prof. Ming LIU 劉民教授 Associate Professor Department of Finance 金融學系副教授



Dr. Edwin C.Y. LO 盧駿楊博士 Lecturer General Education Foundation 通識教育基礎課程講師



Mr. Louis Jean MUNSCH Lecturer Department of Linguistics & Modern Languages 語言學及現代語言系講師



Prof. Haihua PAN 潘海華教授 語言學及現代語言系系主任及教授



Prof. Ming-kay POON 潘銘基教授 Associate Professor Department of Chinese Language & Literature; Associate Dean of Students, WYSC 中國語言及文學系副教授; 伍宜孫書院副輔導長



潘江鵬教授 Associate Professor Department of Electronic Engineering 電子工程學系副教授



VEGA LEON Lecturer Department of Linguistics & Modern Languages 語言學及現代語言系講師



王子昕教授 Research Assistant Professor The Jockey Club School of Public Health and Primary Care 賽馬會公共衛生及基層醫療學院 研究助理教授

Prof. Johnson Z. WANG



Prof. Michelle D. WANG 王丹教授



王思博教授 Assistant Professor
Department of Systems
Engineering and Engineering
Management
系統工程與工程管理學系
助理教授

Prof Sibo WANG



Miss Sharon S.Y. WONG 黃倩影小姐 Assistant Lecturer Independent Learning Centre 自學中心副講師



胡嘉明教授 Associate Professor Department of Cultural & Religious Studies 文化及宗教研究系副教授

Prof. Ka-ming WU



吳俊博士 eral Education Foundation 通識教育基礎課程講師

Dr. Vivian J. WU



Prof. Xiaovu XIA 夏小雨教授 Assistant Professor Department of Decision Sciences & Managerial Economics 決策科學與企業經濟學系助理教授



Prof. Baoting ZHANG 張保亭教授 Assistant Director School of Chinese Medicine 中醫學院助理院長



Prof. Hao ZHANG 張浩教授 Assistant Professor Faculty of Law 法律學院助理教授



Prof. Joan Z. ZUO 左中教授 Director & Professor School of Pharmacy 藥劑學院院長及教授



Dr. Samuel C.M. CHAN 陳忠牧翳牛 Physician University Health Service 大學保健處醫生



陳林教授 Associate Professor Department of Clinical Oncology 腫瘤學系副教授



周志偉教授 Professor of Practice in Entrepreneurship Business School 商學院創業實務教授

Prof. Wilton C.W. CHAU



CHEUNG 張質彬教授 Research Assistant Professor School of Life Sciences 生命科學學院研究助理教授

Prof. Kenneth C.P.



趙偉仁教授 Assistant Dean of Medicine; Professor Department of Surgery 醫學院助理院長; 外科學系教授

Prof. Philip W.Y. CHIU



Prof. Charing C.N. CHONG 莊清寧教授 Assistant Professor Department of Surgery 外科學系助理教授



Prof. Surabhi CHOPRA Associate Professor Faculty of Law 法律學院副教授



Dr. Elaine Y.K.CHOW 周怡君博士 Clinical Lecturer Phase 1 Clinical Trial Centre and Department of Medicine and Therapeutics - 期臨床研究中心及內科及藥物治療學系臨床講師



羅玉成博士 Lecturer General Education Foundation Programme 通識教育基礎課程講師



Ms. Jenna Lara COLLETT Lecturer English Language Teaching Unit



Dr. Christelle DAVIS Lecturer English Language Teaching Unit 英語教學單位講師



Prof. Liting DUAN 段麗婷教授 Assistant Professor Department of Biomedical Engineering 生物醫學工程學系助理教授



何居理先生 Head Entrepreneurship and Social Innovation Team, Office of Research and Knowledge Transfer Services 研究及知識轉移服務處創業及 社會創新總監

Mr. Perkins K.L. HO



何倩璋博士 Senior Lecturer Department of Systems Engineering & Engineering Management 系統工程與工程管理學系高級講師

Dr. Sin-cheung HO



Prof. Robin H. HUANG Professor Faculty of Law 法律學院教授



Ms. Jin-ock JUNG 鄭珍沃女士 Assistant Lecturer
Language & Communication
School of Continuing &
Professional Studies
專業進修學院
語言及傳播課程副講師



賴陳秀卿博士 Director English Language Teaching Unit 英語教學單位主任



Mr. Nelson K.T. LAM 林國棠先生 Lecturer Physical Education Unit 體育部講師



Ms. Sharon W.C. LAM 林穎芝女士 Lecturer School of Journalism and Communication 新聞與傳播學院講師



Prof. Joseph T.F. LAU 劉德輝教授 Associate Director & Professor The Jockey Club School of Public Health & Primary Care; Head, Division of Behavioral Health & Health Promotion 賽馬會公共衛生及基層醫療學院



Ms. Miranda K.Y. LEE 李幗怡女士 Assistant Lecturer English Language Teaching Unit 英語教學單位副譜師



梁永亮教授 Professor Department of Psychology

心理學系教授



梁寶建博士 Lecturer Department of Physics; Associate Dean of Students WYSC 物理系譜師 勿 生 示 時 即 , 伍 宜 孫 書 院 副 輔 導 長



Mr. Stephen W.K. LEUNG 梁嫈基先生 Architect Campus Development Office 校園發展處建築師



盧保聰教授 Professor Department of Electronic Engineering 電子工程學系教授



龍卓瑜教授 Assistant Professor Department of Systems Engineering & Engineering Manageme 系統工程與工程管理學系助理教授



Prof. Benoit MAYER Assistant Professor Faculty of Law



Dr. Lancelot W.H. MUI 梅維浩博士 Lecturer
The Jockey Club School of Public
Health & Primary Care;
Associate Dean of General
Education, WYSC 賽馬會公共衞生及基層醫療學院 講師;伍宜孫書院副通識教育主任



Prof. Zheng SONG 宋錚教授 Professor Department of Economics 經濟學系教授



Prof Iia TAN 譚佳教授 Assistant Professor Department of Cultural & Religious Studies 文化及宗教研究系助理教授



Dr. Michael C.K. TONG 湯自強醫生 Dental Surgeon In-charge University Health Service 大學保健處牙科主管



Prof. Kelvin K.F. TSOI 蔡錦輝教授 Research Associate Professor Stanley Ho Big Data Decision Analytics Research Centre 何鴻燊海量數據決策分析研究中心 研究副教授



黃穎瑜博士 Lecturer General Education Foundation 通識教育基礎課程講師

Dr. Esther W.Y. WONG



黃麗虹教授 Professor Department of Medicine & Therapeutics 內科及藥物治療學系教授

Prof. Grace L.H. WONG



黃嘉輝教授 新聞與傳播學院專業應用教授

Prof Mike K F WONG



Ms. Samantha L.K. WONG 黃立勤女士 Senior Programme Manager Office of Academic Links (China) 學術交流處 (國內事務) 助理處長



Prof. Jin XIAO 省今教授 Honorary Senior Research Fellow Universities Service Centre for China Studies 中國研究服務中心名譽高級研究員



Prof. Oiang XU 徐強教授 Associate Professor Department of Coumpter Science & Engineering 計算機科學與工程學系副教授



Prof. Joey Z. YANG 楊润耀教授 Research Assistant Professor The Jockey Club School of Public Health and Primary Care 賽馬會公共衛生及基層醫療學院 研究助理教授



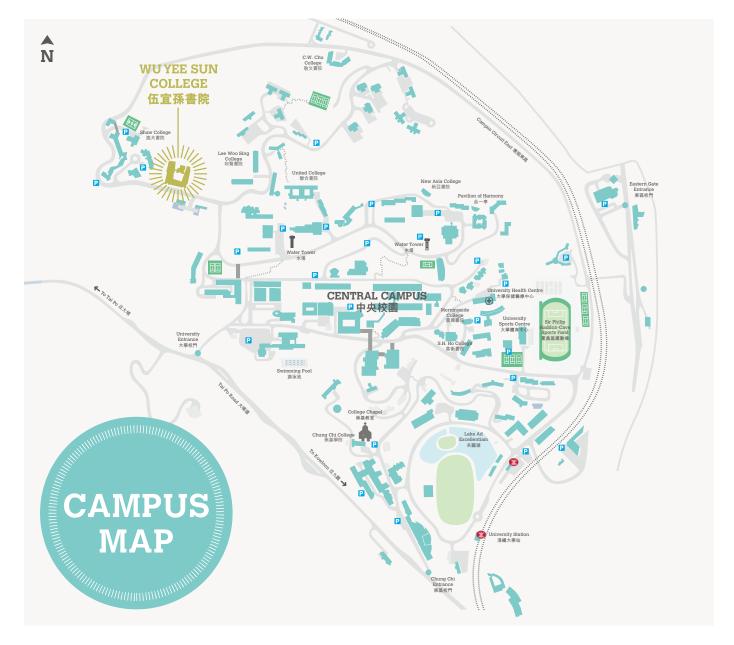
Prof. Jiu-kang YU 干如岡教授 Lee Hysan Professor of Mathematics Department of Mathematics and The Institute of Mathematical Sciences

Be Sunny!

The publicity name of
Wu Yee Sun College is 'The Sunny College':
half word-play on Dr.Wu's name
and half the College vision.
May the College and its members
radiate positive energy
and be a passionate force that makes
the world a better place.

書院的別名是 The Sunny College,它既從伍宜孫博士的「孫 (SUN)」演化而來,也寓意書院師生能發放正能量,仿如旭日初升,滿載朝氣活力, 貫徹熱誠志向,矢志追求理想,造福人群。





LOCATION & DESIGN CONTACT INFO 位置及設計

Wu Yee Sun College is located on Residence Lane 1. The College building complex, comprising student hostel and facilities blocks, embraces the central courtyard. Communal sky gardens are designed to integrate the College campus with natural surroundings.

伍宜孫書院校舍坐落於士林一巷。校舍之東、西翼 以及設施大樓環抱中央庭園。此外,宿舍之露天花園 設計亦令校舍融合於周遭自然環境。

聯絡資料

Tel +852 3943-3941 Fax +852 2603-7384

E-mail info.wys@cuhk.edu.hk Website www.cuhk.edu.hk/wys

WuYeeSunCollege

wuyeesuncollege

WuYeeSunCollege



College Video: College viace
The Sunny Moment









